

## Коммюнике

### Х заседания Межправительственной кыргызско-германской комиссии по делам немцев Кыргызстана

Х заседание Межправительственной кыргызско-германской комиссии по делам немцев, проживающих в Кыргызской Республике (далее - Комиссия), состоялось 2 сентября 2015 года в г. Берлин.

Заседание прошло под совместным председательством Посла Кыргызской Республики в Федеративной Республике Германия господина Эринеса Оторбаева, по поручению Правительства Кыргызской Республики, и Уполномоченного правительства Федеративной Республики Германия по делам ипереселенцев и национальных меньшинств, депутата Германского Бундестага господина Хартмута Кошика.

1. Комиссия подчеркнула, что правительства Кыргызской Республики и Федеративной Республики Германия продолжают и впредь совместную работу по поддержке граждан Кыргызской Республики немецкой национальности в социально-экономической сфере, а также в области культуры и образования. Комиссия констатировала, что необходимо и в будущем улучшать условия для сохранения этнической самобытности и национального развития граждан Кыргызской Республики немецкой национальности. При этом меры по поддержке этнических немцев могут распространяться и на других граждан Кыргызской Республики.
2. В рамках заседания было подробно рассмотрено положение граждан Кыргызской Республики немецкой национальности. Стороны были едины в том, что граждане Кыргызской Республики немецкой национальности вместе с поздними переселенцами, переехавшими из Кыргызской Республики в Федеративную Республику Германия, являются важным связующим звеном между гражданскими обществами обеих стран.
3. Комиссия приветствует, что оставшиеся в Кыргызской Республике граждане немецкой национальности желают и в будущем проживать в Кыргызской Республике. Стороны и впредь будут прилагать все усилия в целях улучшения общей жизненной ситуации граждан Кыргызской Республики немецкой национальности. Им должна быть предложена хорошая перспектива для своего будущего в Кыргызской Республике, в

том числе и с помощью проектов, осуществляемых Федеральным правительством Германии.

4. Стороны проинформировали друг друга о проведенных после IX заседания Комиссии мероприятиях в пользу граждан Кыргызской Республики немецкой национальности. Комиссия выразила свое удовлетворение по поводу успешного проведения проектов обеими Сторонами и подчеркнула свое намерение продолжать и углублять сотрудничество при решении вопросов немецкого меньшинства в Кыргызской Республике.
5. Стороны проинформировали участников заседания о проектах, запланированных на 2015 год. Комиссия с одобрением приняла к сведению доклады Сторон об этих проектах.
6. Стороны отметили весомый вклад Народного совета немцев в Кыргызстане в дело укрепления кыргызско-германских отношений, экономическое и культурное развитие страны. Германская сторона выразила готовность и впредь поддерживать работу Народного совета немцев Кыргызстана.
7. История взаимоотношений между немцами и кыргызами уникальна и является своеобразным мостом дружбы и сотрудничества между двумя государствами. Кыргызская сторона проинформировала о том, что выставка «Немцы в истории Кыргызстана», проведение которой, было согласовано в рамках IX заседания Комиссии, состоялась в период с 3 октября по 31 декабря 2014 года в г. Бишкек в Государственном историческом музее. Выставка была организована МФО «Инициативы Розы Отунбаевой» и осуществлена при финансовой поддержке АО «Интерглас» возглавляемое немцем из Кыргызской Республики, Посольства Германии в Кыргызской Республике, Фонда имени Конрада Аденауэра и ОО «Народный совет немцев КР». Германская сторона проинформировала о том, что вышеуказанная выставка, организованная Посольством Кыргызской Республики в Федеративной Республике Германия при финансовой поддержке Федерального министерства внутренних дел Федеративной Республики Германия, открылась 1 апреля 2015 года в здании «Германского общества» в г. Берлин в присутствии представителей Правительства Кыргызской Республики и депутатов Германского Бундестага. С 16 мая по конец августа 2015 года выставка

была показана в районе Лихтенберг г. Берлин. Землячество немцев из России и Интеграционное общество «Ли́ра» также приняли участие в организации выставки в Германии. Материалы выставки были предоставлены МФО «Инициатива Розы Отунбаевой». В ноябре 2015 г. состоится открытие выставки в Музее истории культуры российских немцев в г. Детмольд. Кыргызская сторона выражает свою благодарность германской стороне за оказанную поддержку в проведении выставки «Немцы в истории Кыргызстана» в различных городах Германии в целях представления широкой общественности Германии историю немцев Кыргызстана и их вклада в развитие Кыргызской Республики.

8. Стороны были едины в том, что Кыргызско-Немецкий дом в г. Бишкек с 1998 г. стал центром культурной и политической жизни немецкого меньшинства в Кыргызской Республике, а также символом кыргызско-германской дружбы и сотрудничества. Германская сторона проинформировала участников комиссии о том, что в предыдущие годы в значительном объёме были выделены финансовые средства для проведения капитального ремонта и текущего содержания здания, в котором размещены аппарат Народного совета немцев КР и станция социальной помощи г. Бишкек. Германская сторона выразила благодарность кыргызской стороне за приложенные усилия по передаче здания Кыргызско-Немецкого Дома из муниципальной собственности в государственную согласно Постановлению Правительства КР № 88 от 2 марта 2015 года. Далее 16 июня 2015 года был заключён Договор № 12 между «Балансодержателем» (ГУ Департамент государственных зданий при Управлении Президента и Правительства КР) и «Пользователем» (ОО «Народный совет немцев КР») об использовании государственного здания (далее - Договор). Кыргызская сторона заверила, что Договор охватывает также его использование «Немецким Фондом гуманитарной помощи» и станцией социальной помощи для осуществления социальных программ и оказания медицинских услуг, после получения необходимых лицензий.
9. Комиссия заслушала информацию представителя ОО «Народный совет немцев КР» относительно необходимости осуществления соответствующих ремонтных работ в здании Кыргызско-немецкого дома. Комиссия поручила ОО «Народный совет немцев КР» представить до 31.12.2015 года список приоритетных мер, включая калькулящую расходов на предстоящие ремонтные работы. Стороны выразили согласие рассмотреть вопрос возможности осуществления поддержки в

соответствии с действующими законодательствами государств Сторон и положениями Договора.

10. Комиссия с удовлетворением приняла к сведению, что станции социальной помощи в г.г. Бишкек, Токмок и села Сокулук вносят весомый вклад в дело ухода за инвалидами, больными и пожилыми людьми. Стороны заверили о своей готовности и впредь поддерживать деятельность станций социальной помощи, предоставляя льготы и преференции в соответствии с законодательством Кыргызской Республики. Мэрия г. Токмок и орган местного самоуправления Сокулук рассмотрят возможность предоставления соответствующих преференций и льгот по коммунальным услугам и эксплуатационным расходам станций социальной помощи в рамках законодательства Кыргызской Республики. Германская сторона взяла на себя обязательства по оказанию содействия в реорганизации «Немецкого Фонда Гуманитарной Помощи», созданного для продолжительного осуществления работ в социальной сфере. В связи с этим, Комиссия приняла к сведению информацию о передаче двух зданий станций в с. Сокулук и г. Токмок указанному Фонду.
11. Германская сторона и в последующие годы продолжит осуществление своих мероприятий в области оказания социальной поддержки остро нуждающимся лицам, в частности трудармейцам и лицам подвергшимся репрессиям и депортации, а также лицам других национальностей в рамках имеющихся бюджетных средств.
12. Комиссия приняла к сведению принятие Правительством Кыргызской Республики распоряжения № 168-р от 21 апреля 2015 года о предоставлении Фонду «КГМЦД» на условиях договора безвозмездного пользования в государственном административном здании помещения площадью в 335,4 кв. метра, сроком на 15 лет, с оплатой Фондом коммунальных услуг и эксплуатационных затрат. Германская сторона выразила свою благодарность кыргызской стороне за всемерную поддержку Фонда «Кыргызско-Германский Медицинский Центр Дружба».
13. Комиссия подчеркнула большое значение интенсификации работы с молодёжью. Успешные проекты, реализуемые немецким молодёжным объединением Кыргызстана (языковые площадки и лагеря, экологические кемпинги, молодёжные культурные фестивали, кружковая деятельность различной жанровой направленности, проект «Поддержка Авангарда»,

проект «Сеть центров встреч и молодежных клубов», студенческие обмены с помощью ДААД, проекты института имени «Гёте» и Центрального управления по школьному образованию за рубежом, а также участие в проектах, реализуемых Фондом им. Х. Зайделя) в рамках работы с молодёжью должны и впредь получать особую поддержку.

14. Комиссия была едина в том, что соответствующие проекты и впредь будут согласованы путём переговоров между немецкой посреднической организацией Федерального министерства внутренних дел и Народным советом немцев Кыргызстана. В этой связи Комиссия отдала должное эффективной работе Германского Общества международного сотрудничества (GIZ) - посреднической организации Федерального министерства внутренних дел.
15. Комиссия отдала должное широкому многолетнему двустороннему сотрудничеству Народного совета немцев Кыргызстана и Станций социальной помощи с Немецким Красным Крестом. Стороны согласились с необходимостью продолжения данной работы.
16. Стороны договорились провести XI заседание Межправительственной кыргызско-германской комиссии в Кыргызской Республике. Сроки проведения заседания будут согласованы Кыргызской и Германской сторонами в двустороннем порядке.

Подписано в г. Берлин 2 сентября 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском и немецком языках.

За кыргызскую сторону



Эринес Оторбаев

глава кыргызской делегации -  
Посол Кыргызской Республики в  
Федеративной Республике Германия

За германскую сторону



Хартмут Кошик

глава германской делегации -  
Уполномоченный Правительства  
Федеративной Республики Германия  
по делам переселенцев и  
национальных меньшинств,  
депутат Германского Бундестага